Legea privind donarea de organe și țesuturi se modifică

Din 26 martie 2021, Scoția va avea un sistem de refuz al donării (opt out).

Donarea de organe și țesuturi rămâne o decizie personală și dv. puteți alege. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție această broșură. Ea explică:

- Modul în care se modifică legea
- Modul în care vă afectează legea
- Ce opțiuni aveți
- Modul în care vă înregistrați decizia de donare
- Ce se întâmplă când cineva devine donator

Healthier Scotland
Scottish Government

NHS SCOTLAND

Legea se modifică... dar dv. tot puteți alege

Din **26 martie 2021**, în Scoția se va aplica o nouă lege privind donarea de organe și țesuturi.

Legea se modifică pentru a introduce un nou sistem de „autorizare implicită" (deemed authorisation). Acesta este numit de obicei sistem de „refuz al donării" (opt out). Facem acest lucru pentru a salva vieți și pentru a le îmbunătăți. Doar aproximativ 1% dintre oameni mor într-un mod în care face posibilă donarea de organe, prin urmare fiecare oportunitate de donare este foarte prețioasă.

Noul sistem înseamnă că, în cazul în care nu ați optat pentru refuzul donării la decesul dv., legea permite donarea anumitor organe și țesuturi pentru transplant. Puteți citi mai multe despre ce se va întâmpla dacă deveniți donator la pagina 8.

Legea nu se aplică la anumite grupuri de persoane (consultați pagina 3) sau dacă donarea ar fi împotriva convingerilor dv.

Dacă susțineți donarea, puteți să alegeți în continuare să vă înregistrați în mod activ decizia de a fi donator. Dacă faceți acest lucru, puteți ușura lucrurile pentru familia și prietenii dv. și vă puteți asigura de faptul că dorința dv. este îndeplinită.

Sistemul de refuz al donării (opt out) se aplică numai în cazul donării acelor părți ale corpului care sunt transplantate de obicei, cum ar fi rinichii, inima, plămânii, ficatul și tendoanele.

Familia și prietenii dv. vor fi consultați în continuare privind convingerile dv., pentru ca donarea să nu aibă loc dacă dv. nu ați dorit acest lucru.

Legea se modifică pentru a ajuta la salvarea vieților și la îmbunătățirea acestora.

Pe cine va afecta modificarea legii?

Noua lege se va aplica majorității adulților care locuiesc în Scoția.

Aceasta nu se va **aplica** următoarelor grupuri:

- **Copiilor (sub 16 ani).**
- **Adulților cărora le lipsește capacitatea de a înțelege noua lege.**
- **Adulților care au trăit în Scoția mai puțin de 12 luni înainte de a deceda.**

Dacă o persoană din unul dintre aceste grupuri decedează într-un mod care înseamnă că ar putea dona și, dacă nu a înregistrat deja o decizie de donare, atunci cel mai apropiat membru al familiei sale va fi întrebat dacă nu dorește să autorizeze donarea.

Ce trebuie să fac?

Donarea este o decizie personală și puteți alege dacă doriți să donați sau nu.

Opțiunile dv.

Puteți să vă înregistrați decizia de a refuza donarea (opt out) în NHS Organ Donor Register (Registrul NHS al Donatorilor de Organe) (consultați pagina 7)

- Aceasta înseamnă că refuzați donarea tuturor organelor și țesuturilor.

Dacă doriți să fiți donator, vă puteți înregistra decizia în NHS Organ Donor Register (consultați pagina 7)

- Dacă faceți acest lucru, va fi mai ușor pentru familia dv. și vă va ajuta să vă asigurați că decizia dv. de donare va fi respectată.
- Dacă doriți să donați unele tipuri de organe și țesuturi, dar nu și altele, puteți să vă faceți alegerile clare când înregistrați decizia în NHS Organ Donor Register.
- Înregistrarea deciziei dv. de a fi donator va însemna și că sunteți de acord cu anumite teste și proceduri medicale care ar putea fi efectuate înainte de decesul dv., ca parte a procesului de donare. Asistentele specializate vor discuta cu familia dv. înainte ca acestea să aibă loc. Aflați mai multe despre ce implică aceste teste și proceduri medicale la pagina 9.

Puteți alege să nu faceți nimic

- Dacă nu faceți nimic după aplicarea noii legi, se va considera că sunteți de acord să donați anumite organe și țesuturi pentru transplant.
- Familia și prietenii dv. vor fi în continuare întrebați despre ultimele dv. convingeri pentru ca donarea să nu aibă loc dacă dv. nu ați dorit acest lucru.
- Noua lege nu se va aplica anumitor grupuri de persoane (de ex. copiilor) – consultați pagina 3.
- Dacă nu veți face nimic, acest lucru va însemna și că sunteți de acord cu anumite teste și proceduri medicale care ar putea fi efectuate înainte de decesul dv., ca parte a procesului de donare. Asistentele specializate vor discuta cu familia dv. înainte ca acestea să aibă loc. Aflați mai multe despre ce implică aceste teste și proceduri medicale la pagina 9.

Donarea este o decizie personală și puteți alege dacă doriți să donați sau nu.

Indiferent ce decideți, ar trebui să comunicați și familiei și prietenilor decizia dv. de donare pentru a vă asigura că va fi respectată.

Pentru a înregistra decizia în NHS Organ Donor Register

Înregistrarea deciziei dv. în NHS Organ Donor Register (Registrul NHS al Donatorilor de Organe) este simplă și nu durează decât câteva minute. De asemenea, vă puteți modifica sau confirma decizia anterioară sau vă puteți actualiza datele.

Accesați online www.organdonationscotland.org

Dacă preferați să sunați pentru a vă înregistra decizia sau dacă aveți întrebări despre modificarea legii, sunați la numărul 0300 303 2094.
Convorbirile vor fi taxate la ratele locale în funcție de furnizorul dv. de telefonie.

Releu text: 18001 0300 1232323

Nu doresc să îmi înregistrez decizia în NHS Organ Donor Register. Ce ar trebui să fac?

Modul cel mai clar de a vă înregistra decizia este direct în NHS Organ Donor Register. Dacă însă nu doriți să faceți acest lucru, puteți scrie o declarație și informați familia și prietenii, pentru ca aceștia să vă cunoască decizia. Vă rugăm să nu vă bazați pe înregistrarea deciziei dv. în testament. Testamentele nu sunt citite de obicei decât după ce donarea nu va mai fi posibilă, deoarece donarea trebuie să se realizeze imediat după deces.

Numele dv. nu va fi în NHS Organ Donor Register până când nu veți înregistra o decizie.

Ce se întâmplă dacă devin un donator potențial?

Medicii și asistentele medicale vor face tot posibilul pentru a vă salva viața

- Medicii și asistentele medicale au grijă de un pacient și sunt gata să facă tot ce se poate pentru a salva viața unei persoane.
- Doar atunci când aceștia au discutat cu familia dv. și au fost de acord că nu se mai poate face nimic se va discuta cu delicatețe despre posibilitatea donării.

Verificarea NHS Organ Donor Register

- Asistentele specializate care nu au fost implicate în îngrijirea dv. vor verifica NHS Organ Donor Register (Registrul NHS al Donatorilor de Organe) pentru a vedea dacă ați înregistrat o decizie de donare.
- Apoi vor comunica această informație familiei dv. și prietenilor apropiați, pentru ca aceștia să afle ce v-ați dorit și pentru a verifica dacă aceasta a fost convingerea dv. cea mai recentă.

Ce teste medicale trebuie efectuate înainte de donare?

- Ca parte a procesului de donare, anumite teste și proceduri medicale de rutină pot fi efectuate în secția de terapie intensivă, cu puțin timp înainte de deces. Acestea pot fi efectuate numai dacă vor ajuta medicii să verifice siguranța și succesul transplantului și dacă compatibilitatea este corespunzătoare pentru o persoană de pe lista de așteptare pentru transplant.

- Aceste teste și proceduri medicale sunt efectuate cu aceeași grijă ca orice alt tratament spitalicesc, prin urmare pot fi efectuate numai dacă nu vă vor afecta și nu vă vor produce disconfort. Fără efectuarea unora dintre aceste teste și proceduri medicale, donarea nu ar putea avea loc.

- Acestea includ:
  - Recoltarea probelor de lichide corporale pentru testare, cum ar fi de sânge sau de urină
  - Radiografii sau ecografii efectuate la patul pacientului
  - Monitorizarea inimii și respirației
  - Administrarea medicației sau a altor lichide (de exemplu, uneori a sângelui) prin perfuzie.

- Se va considera că sunteți de acord cu efectuarea acestor teste și proceduri medicale de rutină în cazul în care nu ați refuzat donarea. Cu toate acestea, asistentele specializate vor discuta cu familia și cu prietenii dv. pentru a se asigura că aceste teste nu vor fi efectuate dacă dv. nu ați fi dorit acest lucru.

- În situații foarte rare este posibil să fie necesară și efectuarea unor teste și proceduri medicale mai invazive, dar numai dacă testele de rutină menționate mai sus nu pot oferi suficiente informații pentru un transplant reușit, în condiții de siguranță. Aceste teste sau proceduri suplimentare ar putea include o mică biopsie cutanată (a pielii), scanări efectuate în altă parte și nu la patul pacientului, utilizarea unui dispozitiv pentru examinarea internă a plămânilor dv. și a căilor respiratorii sau utilizarea unui tampon pentru prelevarea unei mici probe din interiorul corpului. **Cu toate acestea, nu se va presupune că sunteți de acord cu aceste proceduri, ceea ce înseamnă că vor fi efectuate numai cu acordul familiei dv.**

Pentru mai multe informații privind sistemul de refuz al donării (opt out) de organe și țesuturi, vă rugăm să accesați www.organdonationscotland.org

Religia, credința sau convingerile mele personale vor fi luate în considerare înainte de donare?

Da, puteți înregistra cât de importante sunt credința sau convingerile dv. în NHS Organ Donor Register (Registrul NHS al Donatorilor de Organe) și acest lucru va fi avut în vedere ca parte a discuției despre donare cu familia dv.

Aceasta va fi întrebată despre convingerile dv. pentru a se asigura faptul că donarea nu va avea loc dacă dv. nu v-ați dorit acest lucru și pentru ca aceasta să se realizeze numai dacă va fi în conformitate cu credința sau convingerile dv.

Puteți afla mai multe informații despre credință sau convingeri și donarea de organe și țesuturi la:
www.organdonationscotland.org/faith-and-beliefs

Este foarte important ca oamenii din toate mediile să doneze organe și țesuturi, deoarece există o rată mult mai mare de succes atunci când cineva primește un transplant de la un donator din cadrul aceluiași grup etnic. De exemplu, este mult mai probabil ca persoanele de rasă africană și asiatică să aibă nevoie de un transplant de rinichi decât persoanele de rasă albă, prin urmare există o necesitate și mai mare de mai mulți donatori de rasă africană și asiatică.

Puteți înregistra cât de importante sunt credința sau convingerile dv. în NHS Organ Donor Register

Legea se modifică...
dar dv. tot puteți alege

Din 26 martie 2021, legea privind donarea de organe și țesuturi din Scoția se modifică. Aceasta înseamnă că se va considera că sunteți de acord să fiți donator după decesul dv., cu excepția cazului în care ați ales să refuzați (opt out). Donarea rămâne o decizie personală și puteți alege.

Pentru mai multe informații privind donarea de organe și țesuturi și modificarea legii, accesați: **www.organdonationscotland.org**

Înregistrați-vă decizia de donare în NHS Organ Donor Register

Online: **www.organdonationscotland.org/your-decision/how-register**

Telefonic: Dacă preferați să sunați pentru a vă înregistra decizia sau dacă aveți întrebări despre modificarea legii, vă rugăm să sunați la linia de asistență pentru a discuta cu un consilier instruit la numărul **0300 303 2094**.

Convorbirile vor fi taxate la ratele locale în funcție de furnizorul dv. de telefonie.

Releu text: **18001 0300 1232323**

Discuție text: **07860 034343**

Această broșură este disponibilă în alte formate și în mai multe limbi.

Scanați codul QR de mai jos sau accesați
www.organdonationscotland.org/resources

Healthier Scotland
Scottish Government

NHS SCOTLAND